

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education Ordinary Level

**FRENCH**

**3015/01**

Paper 1 Translation and Composition

October/November 2006

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**1 hour 30 minutes**

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.  
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.  
Write in dark blue or black pen.  
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **two** questions.  
At the end of the examination, fasten all your work securely together.  
All questions in this paper carry equal marks.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**. Si vous le voulez vous pouvez imaginer que vous êtes l'un des personnages de l'histoire.



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur **un** des thèmes suivants:

- (a) Vous avez reçu une lettre d'un(e) ami(e) que vous n'avez pas vu(e) depuis un certain temps. Il/Elle vous demande de vos nouvelles. Ecrivez une réponse.

Mentionnez: votre famille; votre vie scolaire; vos passe-temps; ce que vous avez fait avec vos ami(e)s récemment; ce que vous allez faire à l'avenir.

Voici le début:

Cher/Chère (...)

Merci de ta gentille lettre. Tu te rappelles peut-être ....

Maintenant, continuez la lettre.

- (b) Vous avez rencontré votre ancien professeur dans la rue. Ecrivez la conversation.

Mentionnez: votre nom et quand vous étiez son élève; comment vous avez trouvé la vie scolaire; un incident amusant en classe; ce que vous faites maintenant; la situation actuelle du professeur.

Voici le début:

Le professeur: Je crois que je vous reconnais ....

Maintenant, continuez la conversation

- (c) Votre maison a pris feu. Racontez l'incident.

Mentionnez: ce qui a provoqué l'incendie; l'arrivée des pompiers; leurs actions; la suite de l'incident; vos réactions.

Voici le début:

A huit heures du soir jeudi dernier, j'étais à la maison ....

Continuez l'histoire.

3 Traduisez en **français**:

I like fishing and I often go down to the river with my friend Pierre. We can rest and we generally catch a few fish. The water isn't deep so my mother doesn't worry when we go there alone.

Last Saturday, Pierre came to my house at ten o'clock in the morning and we set off together carrying our picnics in a bag and our fishing rods. I had my new bicycle which my parents had given me for my birthday.

On arriving, we sat down on the bank of the river and started to chat. Soon, Pierre saw that there was a fish on the end of his line. He was delighted to have caught the first fish of the day!

We enjoyed ourselves for several hours then we decided to return home. We had already eaten but we were still hungry. Unfortunately, after jumping on to my bicycle too quickly, I slipped and fell into the water! Pierre laughed!

He helped me to get out onto the grass. What an awful situation! I was, of course, soaked to the skin and my beautiful bicycle was covered in mud. My father would not be very pleased!

**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.